



Tomada de sobrepor SolConeX, 125 A

Série 8581/31



Índice

1	Informações Gerais.....	3
1.1	Fabricante	3
1.2	Sobre este manual de instruções	3
1.3	Outros documentos.....	3
1.4	Conformidade com as normas e regulamentos	3
2	Explicação dos símbolos	4
2.1	Símbolos no manual de instruções.....	4
2.2	Símbolos no aparelho	4
3	Segurança.....	5
3.1	Uso conforme propósito.....	5
3.2	Qualificação do pessoal.....	5
3.3	Riscos residuais.....	6
4	Transporte e armazenamento.....	7
5	Montagem e instalação.....	8
5.1	Montagem / desmontagem, posição de utilização.....	8
5.2	Instalação.....	11
6	Colocação em funcionamento	13
7	Operação	13
7.1	Fechar com cadeado	13
8	Conservação, manutenção, reparação.....	14
8.1	Conservação.....	14
8.2	Manutenção	14
8.3	Reparo	14
9	Devolução	14
10	Limpeza	15
11	Descarte.....	15
12	Acessórios e peças de reposição	15
13	Anexo A	16
13.1	Dados técnicos	16
14	Anexo B	21
14.1	Dimensões / medidas de fixação	21

1 Informações Gerais

1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Germany

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
E-mail: info@r-stahl.com

1.2 Sobre este manual de instruções

- ▶ Ler atentamente este manual de instruções, especialmente as instruções de segurança, antes de usar.
- ▶ Observar todos os documentos aplicáveis (ver também capítulo "Outros documentos").
- ▶ Guardar o manual de instruções durante o tempo de utilização do aparelho.
- ▶ Deixar o manual de instruções acessível para o pessoal de operação e manutenção em todos os momentos.
- ▶ Repassar o manual de instruções para cada proprietário subsequente ou usuário do aparelho.
- ▶ Atualizar o manual de instruções cada vez que a R. STAHL enviar complementos.

N.º de identificação: 245281 / 8581623300
Número de publicação: 2025-05-19·BA00·III·pt·06

O manual de instruções original é a versão em alemão.
Este é legalmente vinculativo em todas as circunstâncias jurídicas.

1.3 Outros documentos

- Folha de dados dos dispositivos a conectar SolConeX
- Documentos noutras línguas, ver r-stahl.com.

1.4 Conformidade com as normas e regulamentos

IECEX, ATEX, declaração de conformidade da UE e outros certificados nacionais estão disponíveis para download no seguinte link: <https://r-stahl.com/de/global/support/downloads/>
IECEX também em: <http://iecex.iec.ch/>

BR

2 Explicação dos símbolos

2.1 Símbolos no manual de instruções

Símbolo	Significado
	Nota sobre trabalhos mais fáceis
 PERIGO!	Situação de risco que, no caso de inobservância das medidas de segurança, pode provocar a morte ou ferimentos graves com danos permanentes.
 ADVERTÊNCIA!	Situação de risco que, no caso de inobservância das medidas de segurança, pode provocar ferimentos graves.
 CUIDADO!	Situação de risco que, no caso de inobservância das medidas de segurança, pode provocar ferimentos leves.
NOTA!	Situação de risco que, no caso de inobservância das medidas de segurança, pode provocar danos materiais.

2.2 Símbolos no aparelho

Símbolo	Significado
	Marcação CE conforme a diretiva atualmente em vigor.
	Aparelho certificado conforme marcação para atmosferas potencialmente explosivas.

3 Segurança

Esse aparelho foi fabricado de acordo com o estado atual da tecnologia, sob os regulamentos de segurança reconhecidos. No entanto, a sua utilização pode constituir um risco para a vida e saúde do usuário ou terceiros ou uma deterioração do aparelho, do ambiente e dos bens materiais.

- ▶ Utilizar o aparelho apenas
 - em estado perfeito
 - como previsto, consciente de segurança
 - tendo este manual de instruções em consideração

3.1 Uso conforme propósito

A tomada de sobrepor 8581/31 é um equipamento elétrico protegido contra explosão. Ela é certificada para utilização em atmosferas potencialmente explosivas das zonas 1, 2, 21 e 22. Ela se destina à conexão de equipamentos elétricos móveis e fixos, bem como à conexão de condutores ou de circuitos em atmosferas potencialmente explosivas.

O uso conforme propósito inclui a conformidade com este manual de instruções e os documentos aplicáveis, p. ex., a folha de dados. Todas as outras aplicações só são adequadas após aprovação da empresa R. STAHL.

3.2 Qualificação do pessoal

Para realizar as atividades descritas neste manual de instruções, é necessário um especialista correspondentemente qualificado. Isso aplica-se especialmente aos trabalhos nas áreas

- Montagem/desmontagem do aparelho
- Instalação
- Colocação em funcionamento
- Conservação, reparo limpeza

Os técnicos que realizarem estas atividades precisam ter um nível de conhecimento que inclua as normas e regulamentos nacionais relevantes.

Para atividades em atmosfera potencialmente explosiva, é necessário mais conhecimento! A R STAHL recomenda um nível de conhecimentos descrito nas seguintes normas:

- IEC/EN 60079-14 (Projeto, seleção e instalação de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-17 (Verificação e manutenção de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-19 (Reparo de aparelhos, repetição e regeneração)

BR

3.3 Riscos residuais

3.3.1 Perigo de explosão

Em áreas potencialmente explosivas, apesar da forma construtiva de acordo com a tecnologia atual do aparelho, um perigo de explosão não pode ser completamente excluído.

- ▶ Realizar todas as etapas de trabalho na atmosfera potencialmente explosiva sempre com o máximo de cuidado!

Possíveis momentos de perigo ("riscos residuais") podem ser distinguidos pelas seguintes causas:

Danos mecânicos

Durante o transporte, a montagem ou o comissionamento, o aparelho pode ser pressionado ou riscado e, em consequência disso, deixar de ser estanque. Esses danos podem, entre outras coisas, anular parcial ou totalmente a proteção contra explosão do aparelho. Isso pode ter como consequência explosões com mortes ou ferimentos graves de pessoas.

- ▶ Transportar o dispositivo somente na embalagem original ou em embalagens semelhantes.
- ▶ Não carregar o aparelho.
- ▶ Verificar a embalagem e o dispositivo quanto a danos. Comunicar imediatamente os danos à R. STAHL.
- ▶ Armazenar o aparelho na embalagem original, seco (sem condensação), em uma posição estável e protegido contra choques.
- ▶ Não danificar o invólucro, componentes de montagem e vedações durante a montagem.

Aquecimento excessivo ou carga eletrostática

A modificação subsequente do aparelho ou a operação fora das condições aprovadas pode fazer com que o aparelho fique muito quente ou eletrostaticamente carregado e, assim, provocar centelhas. Isso pode ter como consequência explosões com mortes ou ferimentos graves de pessoas.

- ▶ Operar o aparelho apenas de acordo com as condições de operação prescritas (ver marcação no aparelho e o capítulo "Dados Técnicos").
- ▶ Em caso de condições de operação que não sejam cobertas pelos dados técnicos do aparelho, deve consultar a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- ▶ Limpar o aparelho apenas com um pano húmido.

Montagem, desmontagem, instalação, colocação em funcionamento, conservação ou limpeza inadequada(o)

Tarefas básicas, como montagem, desmontagem, instalação, colocação em funcionamento, conservação ou limpeza do aparelho só podem ser realizadas por pessoas qualificadas de acordo com os regulamentos e normas nacionais aplicáveis do país de utilização.

Caso contrário, a proteção contra explosões pode ser suprimida. Isso pode ter como consequência explosões com mortes ou ferimentos graves de pessoas.

- ▶ A montagem, a instalação, o comissionamento e a conservação devem ser executados somente por pessoas qualificadas e autorizadas (ver capítulo 3.2).
- ▶ Instalar o aparelho somente em áreas para as quais ele seja apropriado de acordo com sua marcação.
- ▶ Observar a posição correta de utilização (ver capítulo "Montagem e instalação").
- ▶ Não modificar ou alterar o aparelho.
- ▶ Não abrir o aparelho sob tensão.
- ▶ Desconectar o aparelho da alimentação elétrica antes da montagem, da desmontagem, da instalação, do comissionamento, da conservação ou da limpeza.
- ▶ As reparações no aparelho podem ser executadas apenas pela R. STAHL.
- ▶ Limpar o dispositivo suavemente apenas com um pano úmido e sem soluções ou produtos de limpeza agressivos, ásperos ou abrasivos.
- ▶ Nunca limpar o aparelho com jato de água forte, por exemplo, com um limpador de alta pressão.

BR

4 Transporte e armazenamento

**PERIGO! Perigo de explosão devido a tempos de armazenamento prolongados em atmosferas desfavoráveis**

A inobservância provoca ferimentos graves ou mortais.

As peças de contacto podem oxidar se forem armazenadas durante muito tempo em condições desfavoráveis.

- ▶ Para evitar oxidação, armazene o aparelho num local seco e bem ventilado.
 - ▶ Verifique os contactos antes de utilizar.
-
- ▶ Transportar e armazenar o aparelho cuidadosamente e observando as instruções de segurança (ver capítulo "Segurança").

5 Montagem e instalação

5.1 Montagem / desmontagem, posição de utilização

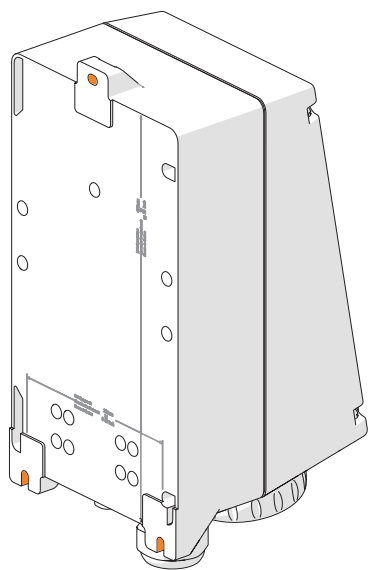
- ▶ Durante a desmontagem, os passos da montagem devem ser executados na ordem inversa.
- ▶ Para a remontagem, utilize apenas peças de reposição originais da R.STAHL Schaltgeräte GmbH.

5.1.1 Montagem

O aparelho é adequado para utilização em espaços interiores e exteriores.

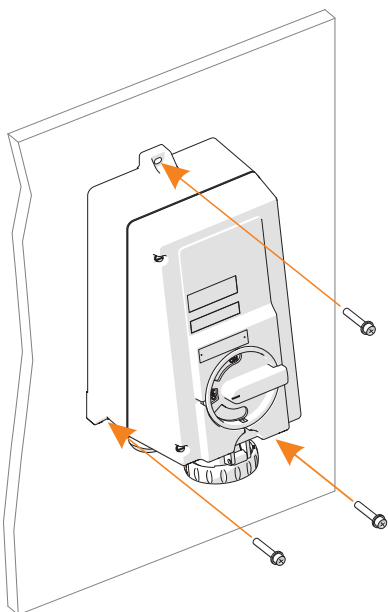
- ▶ Em caso de utilização no exterior, instalar uma cobertura ou parede de proteção no equipamento elétrico com proteção contra explosão.

Posição de utilização



- ▶ Alinhar a tampa dobrável para baixo, terminal de conexão para cima.

20310E00



- ▶ Fixar a tomada de sobrepor em uma superfície plana usando 3 parafusos e arruelas adequadas.

20311E00

- i** Os furos de fixação estão representados por orifícios oblongos. Assim, é possível uma compensação de montagem vertical e horizontal.

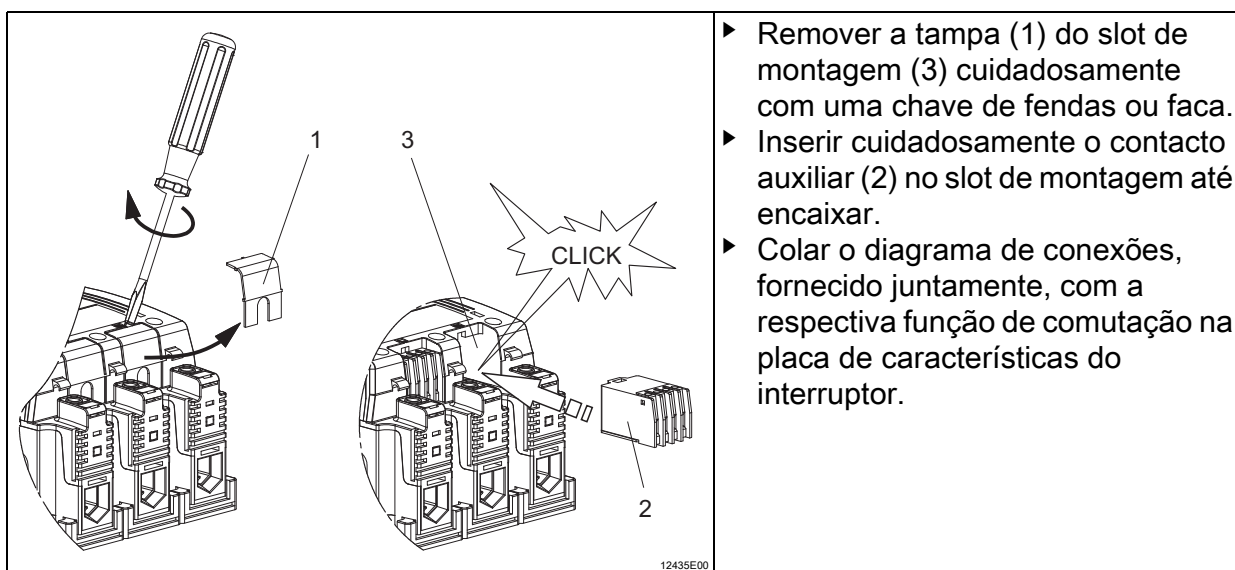
Montagem dos contactos auxiliares

As versões padrão são fornecidas com um contacto auxiliar (8080/1-1: 1 contacto de abertura + 1 contacto de fecho) no slot de montagem esquerdo.

Pode-se usar no máx. 2 contactos auxiliares do tipo 8080/1.

A função de comutação do contacto auxiliar depende do slot de montagem usado (ver capítulo "Dados técnicos").

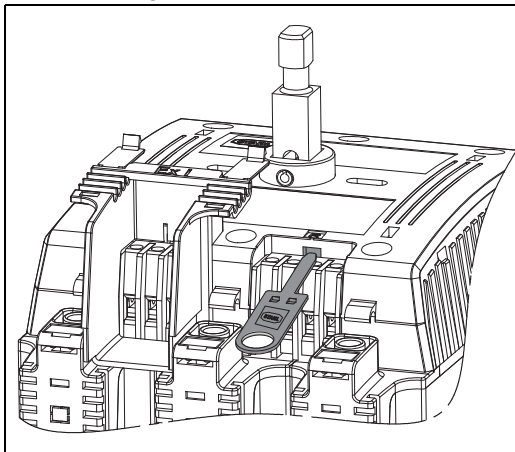
- i** O tipo de proteção IP20 (dedos protegidos) permanece mesmo após a remoção da cobertura.



- ▶ Remover a tampa (1) do slot de montagem (3) cuidadosamente com uma chave de fendas ou faca.
- ▶ Inserir cuidadosamente o contacto auxiliar (2) no slot de montagem até encaixar.
- ▶ Colar o diagrama de conexões, fornecido juntamente, com a respectiva função de comutação na placa de características do interruptor.

BR

Desmontagem dos contactos auxiliares



- ▶ Inserir a chave do contacto auxiliar (n.º de art. 201909) entre o contacto auxiliar e a tampa do interruptor com o logótipo da Stahl virado para cima (!).
- ▶ Extrair o contacto auxiliar juntamente com a respetiva chave.

12436E00

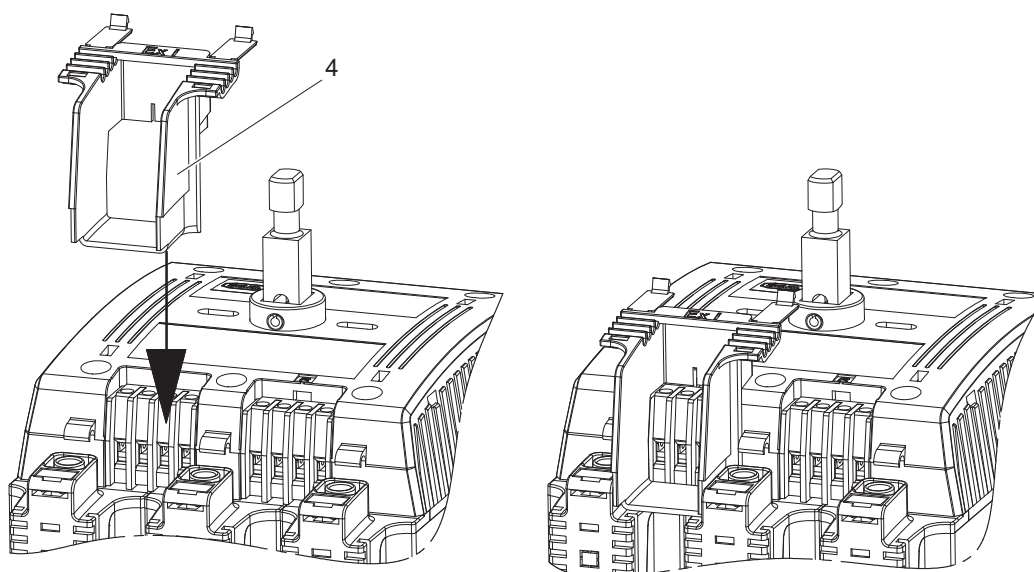
Contactos auxiliares em circuitos Ex i

Se os contactos auxiliares do tipo 8080/1 forem utilizados em circuitos Ex i, estes devem ser equipados com uma tampa (art. n.º 169683) e mangueiras isolantes (art. n.º 315911).

i A instalação de um contacto auxiliar intrinsecamente seguro só é permitida se não houver bornes para conexão montados nos dois bornes para conexão à esquerda e direita do slot de montagem utilizado.

Montagem da cobertura Ex i para os contactos auxiliares

i A cobertura Ex i destina-se a garantir a medida de fio necessária (50 mm) entre os pontos de conexão de circuitos com e sem segurança intrínseca.



12436E00

- ▶ Encaixar, por cima, a tampa (4) sobre o contacto auxiliar até a patilha engatar.
- ▶ Passe as mangueiras isolantes fornecidas na área de cruzamento sobre o cabo de alimentação do circuito de corrente com segurança intrínseca.
- ▶ Ajuste o comprimento da mangueira de isolamento de acordo com o cabo de alimentação.

5.2 Instalação



PERIGO! Perigo de explosão devido a medidas de proteção insuficientes!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Assegurar a seleção adequada dos condutores, de forma a que as temperaturas máximas permitidas dos condutores não sejam ultrapassadas.
- ▶ Dispor os condutores dos circuitos intrinsecamente seguros separados dos condutores dos circuitos não intrinsecamente seguros. Os valores de distância necessários para isso podem ser encontrados na secção "Separação dos circuitos intrinsecamente seguros de circuitos não intrinsecamente seguros".
- ▶ Em caso de utilização de terminais ilhós, colocá-los com ferramenta adequada.
- ▶ Utilizar apenas entradas de linhas e tampões de fechamento certificados, examinados em separado e com certificado de exame de tipo UE.
- ▶ Certificar-se de que o isolamento dos condutores alcança os bornes.
- ▶ Certifique-se de que o condutor não é danificado (por ex. entalhado) ao ser descarnado.
- ▶ Ligar essencialmente o condutor de proteção.



PERIGO! Perigo de explosão em instalação em atmosferas especiais potencialmente explosivas devido a poeira!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Não use o aparelho em áreas onde ocorram processos de alta geração de carga, processos de atrito de máquinas e separação, processos de pulverização eletrostática (p. ex., sistemas de revestimento eletrostático) e poeira gerada pneumáticamente.



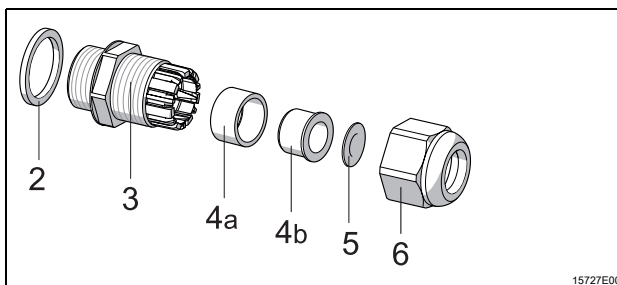
Em cada borne de conexão podem ser instalados dois condutores. O material e a seção transversal do condutor devem então ser iguais.

Os condutores podem ser conectados sem medidas preparatórias especiais.

Separação dos "circuitos intrinsecamente seguros" de "circuitos não intrinsecamente seguros"



- 6 mm para um valor de pico da tensão nominal ≤ 375 V
- 8 mm para um valor de pico da tensão nominal ≤ 750 V
- ou com blindagem aterrada conforme DIN VDE 0472 (capacidade de descarga de corrente suficiente)

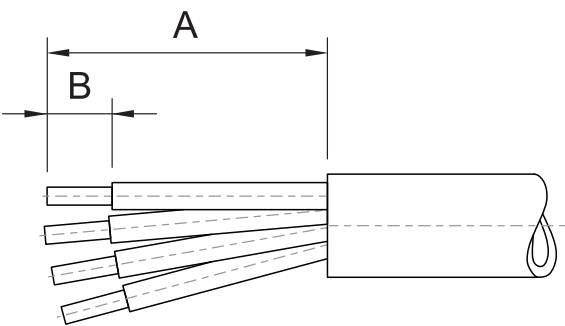


- ▶ Soltar a porca de tampa (6).
- ▶ Remover a proteção contra poeira (5).
- ▶ Opcionalmente: remover a luva de vedação redutora (4b).
- ▶ Conduzir o cabo através da entrada de cabo.
- ▶ Apertar a porca de tampa (6).

Legenda

2 = anel de vedação
3 = rosca de conexão
4a = luva de vedação

4b = luva de vedação redutora (RDE)
5 = proteção contra poeira
6 = porca de tampa



11201E00

	A [mm]	B [mm]
Contatos principais	300 + 10	25
Contatos auxiliares	350 + 10	10

- ▶ Abrir o invólucro.
- ▶ Conduzir os condutores pela entrada de cabo na câmara de conexão.
- ▶ Retirar isolamento dos cabos.
- ▶ Introduzir cabos nos respectivos bornes e prendê-los (Binário de aperto, ver capítulo "Dados técnicos").
- ▶ Inserir as extremidades desencapadas dos condutores completamente sob os bornes.
- ▶ Verificar a adaptação firme dos condutores.
- ▶ Alinhar os condutores. Certificar-se de que os pontos de aperto não estejam sob tração.
- ▶ Apertar a(s) entrada(s) de cabo(s).
- ▶ Fechar o invólucro (Binário de aperto, ver capítulo "Dados técnicos").

5.2.1 Abrir e fechar o invólucro

⚠ PERIGO! Choque elétrico devido à posição incorreta da engrenagem!
A inobservância provoca ferimentos graves ou mortais.
▶ Não acionar a engrenagem do interruptor quando estiver aberta.

Abrir o invólucro

- ▶ Soltar os parafusos da tampa.
- ▶ Abrir a tampa com o manípulo.

Fechar o invólucro

- ▶ Fechar a tampa com o manípulo.
- ▶ Apertar os parafusos da tampa com o torque de aperto especificado (4,5 Nm).

6 Colocação em funcionamento



PERIGO! Perigo de explosão devido a uma instalação incorreta!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Antes da colocação em funcionamento, verificar se o aparelho foi instalado corretamente.
- ▶ Respeitar os regulamentos e normas nacionais.



ADVERTÊNCIA! Dano ou destruição do aparelho devido a arcos elétricos e alta pressão devido a operações de chaveamento impróprias!

A inobservância pode conduzir a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Realizar o processo de ativação e desativação de forma rápida e completa.
- ▶ Deve ser evitada uma posição de comutação entre 0 e I (ON e OFF).

Antes da colocação em funcionamento, assegurar o seguinte:

- Controlar a montagem e instalação.
- O aparelho não deve apresentar danos.
- Se necessário, remover corpos estranhos.
- Se necessário, limpar a câmara de conexão.
- Controlar se os condutores foram introduzidos corretamente.
- Verificar se todos os parafusos e porcas estão devidamente apertados.
- Verificar se todas as entradas de cabos e os tampões de fecho estão devidamente apertados.
- Controlar se todos os condutores estão devidamente apertados.
- Ter em consideração a tensão de rede.
- Vedar as entradas de cabos não utilizadas com tampões homologados conforme a Diretiva 2014/34/UE ou IEC e as perfurações não utilizadas com tampões de fechamento homologados conforme a Diretiva 2014/34/UE ou IEC.

BR

7 Operação



PERIGO! Perigo de explosão em instalação em atmosferas especiais potencialmente explosivas devido a poeira!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Com o conector encaixado, apertar completamente o anel de baioneta do conector para manter o grau de proteção.
- ▶ Com o conector retirado, aperte completamente o anel de baioneta da tampa articulada para manter o grau de proteção.



- ▶ Utilizar a tomada de parede apenas no estado totalmente montado.



A tomada de parede só pode ser ligada com o conector inserido.

- ▶ Com o conector retirado, fechar a tampa dobrável com o anel de baioneta.

- ▶ Utilizar exclusivamente conectores do tipo 8581/12 da empresa R. STAHL.

7.1 Fechar com cadeado



O punho rotativo para comutar a tomada pode ser bloqueado com cadeado (diâmetro do arco máx. 8 mm) na posição 0 ou I.

8 Conservação, manutenção, reparação

8.1 Conservação

Como complemento às regras nacionais, verificar os seguintes pontos:

- Formação de fissuras e outros danos visíveis no invólucro e nas vedações
- Danos na superfície
- Cumprimento das temperaturas permitidas
- posicionamento fixo das fixações e dos condutores
- Dispositivo livre de poeira e sujidade, especialmente o conector de contacto
- Assegurar o uso conforme propósito

8.2 Manutenção



PERIGO! Perigo de sobreaquecimento e de explosão devido a contatos de comutação com defeito!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ Após cada curto-circuito no circuito principal do interruptor, substituir a tomada flangeada completa, uma vez que o estado dos contatos de comutação não pode ser verificado com os equipamentos hermeticamente selados.
- ▶ Após cada curto-circuito, substituir a tomada completa, incluindo o conector.



- ▶ Observar as normas e regulamentos nacionais em vigor no país de utilização.

8.3 Reparo



PERIGO! Perigo de explosão devido a reparos inadequados!

A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.

- ▶ As reparações no aparelho só podem ser executadas pela R. STAHL.
- ▶ Reparações baseadas nos valores da Tabela 2 ou 3 da norma IEC 60079-1:2014 não são permitidos.

9 Devolução

- ▶ Executa o retorno ou embalagem dos aparelhos apenas sob consulta com R. STAHL! Para isso, entrar em contato com o representante responsável de R. STAHL.

Para a devolução em caso de reparo ou assistência, contacte o serviço de apoio ao cliente da R. STAHL.

- ▶ Entrar em contato pessoalmente com o serviço de atendimento ao cliente.

ou

- ▶ Acesse o website r-stahl.com.
- ▶ Selecionar em "Support" (Assistência) > "RMA" (Formulário RMA) > "RMA-REQUEST" (Solicitar bilhete RMA).
- ▶ Preencher e enviar o formulário.
Você receberá automaticamente um guia RMA por e-mail.
Por favor, imprima este arquivo.
- ▶ Enviar o aparelho juntamente com o guia RMA na embalagem para R. STAHL Schaltgeräte GmbH (para obter o endereço, consulte o capítulo "Fabricante").

10 Limpeza

- ▶ Para evitar carga eletrostática, limpar os aparelhos em atmosferas potencialmente explosivas apenas com um pano húmido.
- ▶ No caso de limpeza húmida: utilizar água ou um produto de limpeza suave e não abrasivo, que não risque.
- ▶ Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem solventes.
- ▶ Evitar a entrada de água e de agentes de limpeza nas tomadas com contactos.

11 Descarte

- ▶ Observar os regulamentos nacionais e locais aplicáveis e as disposições legais sobre o descarte.
- ▶ Enviar os materiais separadamente para reciclagem.
- ▶ Garantir um descarte adequado para o ambiente de todos os componentes conforme as determinações legais.

BR

12 Acessórios e peças de reposição

NOTA! Mau funcionamento ou danos ao dispositivo devido ao uso de componentes não originais.

A inobservância pode provocar danos materiais.

- ▶ Usar apenas acessórios e peças de reposição originais da R. STAHL Schaltgeräte GmbH (ver folha de dados).

13 Anexo A

13.1 Dados técnicos

Proteção contra explosões

Global (IECEX)

Gás e poeira	IECEX PTB 06.0034 Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb com contactos auxiliares de segurança intrínseca: Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb Ex tb IIIC T65 °C ... T85 °C Db
--------------	--

Europa (ATEX)

Gás e poeira	PTB 01 ATEX 1161 II 2 G Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb com contactos auxiliares de segurança intrínseca: II 2 G Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T65 °C ... T85 °C Db
--------------	--

Comprovantes e certificados

Certificados	IECEX, ATEX
--------------	-------------

Dados técnicos

Dados elétricos

Tensão operacional nominal	máx. 690 V AC / máx. 220 V DC		
Frequência	50 / 60 Hz (em frequências ≥ 100 Hz, necessária redução para 100 A)		
Tolerância de tensão	-10 ... +10 %		
Corrente operacional nominal	125 A		
Tensão de isolamento nominal	até 750 V		
Categoria de utilização	conforme IEC/EN 60947-3:		
	CA-3	CC-23	CC-1
	690 V, 125 A	220 V, 125 A ³⁾	220 V, 125 A ³⁾
		120 V, 125 A ²⁾	120 V, 125 A ²⁾
		60 V, 125 A ¹⁾	60 V, 125 A ¹⁾
	1) 1 contacto		
	2) 2 contactos conectados em série		
	3) 3 contactos conectados em série		
Pré-fusível			
Contactos principais	125 A gG (sem proteção térmica) 160 A gG (com proteção térmica)		
Contactos auxiliares	10 A gG		

BR

Dados técnicos**Condições ambientais**

Temperatura de serviço -45 ... +60 °C

(A temperatura de armazenamento corresponde à temperatura ambiente.)

Atribuição Classe de temperatura / Temperatura ambiente / Corrente operacional nominal / Secção transversal da conexão

Classe de temperatura		Corrente operacional nominal	Secção de conexão operacional	
T6	T5		Tomada	Conector
	≤ +45 °C	125 A	≥ 70 mm ²	≥ 50 mm ²
≤ +40 °C	≤ +55 °C	110 A		
≤ +45 °C	≤ +60 °C	100 A		
	≤ +40 °C	125 A	50 ... 70 mm ²	35 mm ²
	≤ +45 °C	115 A		Usar apenas cabos com resistência térmica ≥ 85 °C, por ex. Tipo NSSHÖU!
≤ +40 °C	≤ +55 °C	100 A	50 ... 70 mm ²	35 mm ²

Dados mecânicos

Número de polos

4 polos (3P + PE)

5 polos (3P + N + PE) (condutor N não conectado)

Contactos auxiliares

Versão padrão

8080/1-1: 1 contacto de abertura + 1 contacto de fecho no slot de montagem esquerdo

Contacto de fecho LIGAR com atraso

Contacto de fecho DESLIGAR adiantado

(> 20 ms antes dos contactos principais)

Contacto de abertura sincronizado

Possíveis contactos auxiliares

máx. 2 blocos de contactos auxiliares do tipo 8080/1 (contactos de ação lenta)

8080/1-1: Contacto de abertura + contacto de fechoContacto de fecho LIGAR com atraso ¹⁾

Contacto de fecho DESLIGAR adiantado

(> 20 ms antes dos contactos principais) ¹⁾

Contacto de abertura sincronizado

8080/1-3: 2 contactos de abertura ²⁾**8080/1-4:** 2 contactos de fecho ²⁾¹⁾ apenas no slot de montagem esquerdo, em sincronização no slot de montagem direito²⁾ sincronizado em todos os slots de montagem

Categoria de utilização

CA-12		CA-15		CC-12
8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-.
máx. 250 V	máx. 250 V	máx. 250 V	máx. 250 V	máx. 125 V
máx. 500 V **)	máx. 400 V **)	máx. 500 V **)	máx. 400 V **)	máx. 6 A
máx. 6 A	máx. 6 A	máx. 6 A	máx. 6 A	máx. 400 W
máx. 5000 VA	máx. 4000 VA	máx. 1000 VA	máx. 1000 VA	

^{**)} apenas com o mesmo potencial

Interruptor de carga e de motor

Interruptor com características de desconexão de 3 pinos
1 contacto auxiliar (LIGAR - com atraso, DESLIGAR - adiantado)

BR

Dados técnicos

Alça interruptora	bloqueável com cadeado na posição 0 ou I					
diâmetro máx. do arco	8 mm					
Material	Poliéster, reforçado com fibra de vidro					
Invólucro	IP66 conforme IEC/EN 60529					
Grau de proteção	IK 10 conforme IEC 62262-0					
Resistência a impactos	Bornes roscados					
Tipo de conexão						
Bornes de conexão						
Contactos principais						
Conexão de um só condutor	35 ... 150 mm ² (2 AWG ... 300 kcmil) multifilar					
Condutores múltiplos	50 ... 150 mm ² (1/0 AWG ... 300 kcmil) monofilar					
Condutor múltiplo	2 x 35 mm ² ... 2 x 50 mm ²					
Nota	(2 x AWG 2 ... 2 x AWG 1/0)					
Contactos auxiliares	Permitidos apenas condutores com a mesma secção transversal!					
PE interno	Terminal PE: ligação com terminais de cabo apenas possível com jogo de montagem (art. n.º 211465)					
Peso	0,75 ... 1,5 mm ² (18 AWG ... 16) extraflexível					
Tempo de duração	0,75 ... 2,5 mm ² (18 AWG... 14) unifilar					
Torque de aperto	35 mm ² (2 AWG) extraflexível					
Entradas de cabo	50 mm ² (AWG 1/0) rígido ou multifilar					
Prensa-cabos	8581/31-4 19,205 kg					
Torque de aperto	8581/31-5 20,5 kg					
Torque de aperto	> 20.000 ciclos de comutação (elétricos e mecânicos)					
Torque de aperto	Terminais:					
Torque de aperto	Contacto principal: 25 ... 30 Nm					
Torque de aperto	Contacto auxiliar: 0,4 Nm					
Torque de aperto	Parafusos da tampa: 4,5 Nm					
Torque de aperto						
Torque de aperto	1 x M63 x 1,5					
Torque de aperto	(posicionamento no topo ou na lateral igualmente possível de acordo com o pedido)					
Torque de aperto	Tamanho da rosca	Ab. de chave	Intervalo de aperto	Intervalo de aperto+ RDE*	Torque de aperto Rosca de conexão a 20 °C	Torque de aperto Porca de tampa a 20 °C
Torque de aperto	M63x1,5	68	34 ... 48 mm	28 ... 38 mm	17 Nm	16 Nm
Torque de aperto	Luva de vedação redutora					

BR

Dados técnicosTampão de
fechamento

1 x M25 x 1,5, 1 x M63 x 1,5

A vedação é prevista apenas para montagem única numa faixa de aplicação
< -40 °C. Em caso de remontagem, substituir a vedação.Tamanho
da roscaAb. de
chaveTorque de
apertoRosca de
conexão
a 20 °C

M63x1,5

68

4 Nm

M25x1,5

29

1,5 Nm

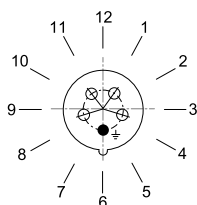
Ligação à terra
exteriorPosicionamento lateral possível mediante pedido (secção transversal da
ligação elétrica 16 mm², mecânica 70 mm²)

BR

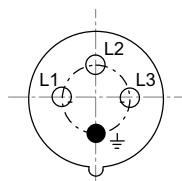
Disposição da bucha de contacto de proteção

Posição conforme posição horária

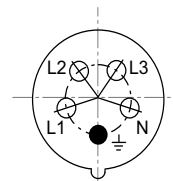
Exemplo: posição de 6 horas



22092E00

Disposição dos contatos de tomada e marcações dos terminais4 polos
(3P + PE)

06556E00

8581/31-4..5 polos
(3P + N + PE)

06555E00

8581/31-5..Disposição dos contactos de tomada e marcações dos terminais na posição 6h
(Vista da frente da tomada para os contatos de tomada)

Código de cor e disposição dos contatos de tomada e marcações dos terminais

Número de polos	Frequência [Hz]	Tensão [V]	Código de cor	Posição das tomadas com contactos de segurança
	Todas as tensões de funcionamento nominal não abrangidas por outras disposições e/ou frequências		–	1 h
4 polos (3P + PE)	50 e 60	100 ... 130	amarelo	4 horas
	50 e 60	200 ... 250	azul	9 horas
	50 e 60	380 ... 415	vermelho	6 horas
	50	380	vermelho	3 horas
	60	440 ... 460 ¹⁾	vermelho	11 horas
	50 e 60	480 ... 500	preto	7 horas
	50 e 60	600 ... 690	preto	5 horas
	100 ... 300 ²⁾	> 50	verde	10 horas
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 horas
5 polos (3P + N + PE)	50 e 60	57/100 ... 75/130	amarelo	4 horas
	50 e 60	120/208 ... 144/250	azul	9 horas
	50 e 60	200/346 ... 240/415	vermelho	6 horas
	50	220/380	vermelho	3 horas
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	vermelho	11 horas
	50 e 60	277/480 ... 288/500	preto	7 horas
	50 e 60	347/600 ... 400/690	preto	5 horas
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
	específico do cliente	específico do cliente		10 h

Código de cor de acordo com IEC 60309-1 e disposição referentes ao slot polarizador para diferentes tensões e frequências de acordo com IEC 60309-2

¹⁾ Principalmente para instalações navais

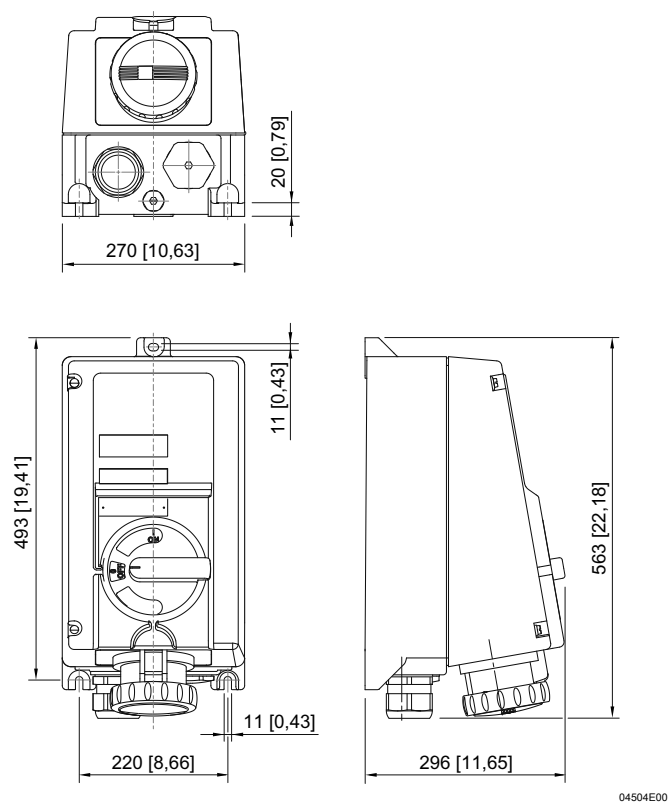
²⁾ Frequências ≥ 100 Hz levam a forte aquecimento. Isto deve ser compensado através da redução da corrente para 100 A.

Outros dados técnicos, ver r-stahl.com.

14 Anexo B

14.1 Dimensões / medidas de fixação

Desenhos dimensionais (todas as medidas em mm [polegadas]) – Sujeito a modificações



8581/31

BR

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
erklärt in alleiniger Verantwortung, declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,

dass das Produkt:
that the product:
que le produit:

Steckvorrichtung
Plug and socket
Prise de courant

Typ(en), type(s), type(s):

8581/12
8581/31

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie ATEX Directive Directive ATEX	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014
Kennzeichnung, marking, marquage:		 II 2 G Ex db eb IIC T6...T5 Gb II 2 G Ex db eb ib IIC T6...T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T65 °C...T85 °C Db
EU Baumusterprüfbescheinigung: EU Type Examination Certificate: Attestation d'examen UE de type:		PTB 01 ATEX 1161 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: Product standards according to Low Voltage Directive: Normes des produit pour la Directive Basse Tension:		EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014 EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012 EN 60309-4:2007 + A1:2012
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	EMV-Richtlinie EMC Directive Directive CEM	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). Not applicable according to article 2, paragraph (2) d). Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	RoHS-Richtlinie RoHS Directive Directive RoHS	EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-06-21

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité